FINGER SCANS PRESENTS

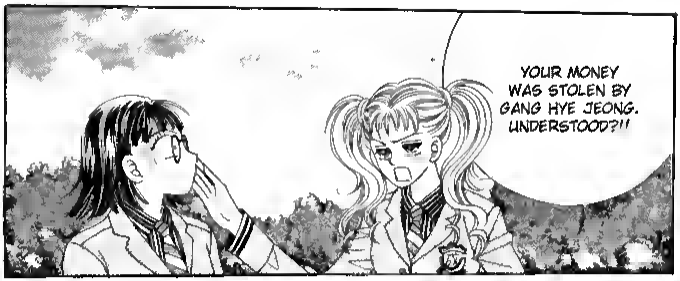
Sandwich Girl Volume 4 Chapter 3

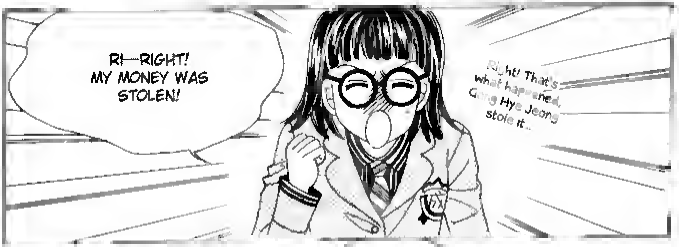
RAW : Kangta
TRANSLATOR : Jen
PROOFREADER : le:lockheart
CLEANER : nugaya
TYPESETTER : le:lockheart
QCER : Jen

This is a free scanlations by FANS
and from FANS
Please support the original artist/author
by buying the original volume when
it is available in your country

Visit us : http://fingerscans.it.cx/

WAS IT REALLY OKAY? WHAT WE DID? IT SEEMED A LITTLE TOO MUCH... I DIDN'T REALLY LOSE MY MONEY..
GREAT! YOU'RE SUITED IN THE DRAMA CLUB!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU JUST LOST YOUR MONEY THREE SECONDS AGO, AND NOW YOU FORGOT ABOUT IT ALREADY?!
BU.. BUT...


YOUR MONEY WAS STOLEN BY GANG HYE JEONG. UNDERSTOOD?!!


RI—RIGHT! MY MONEY WAS STOLEN!
Right! That's what happened. Gang Hye Jeong stole it...

GREAT. NOW THAT YOU'VE UNDERSTOOD IT, IF YOU WERE TO TALK SOME MORE, I'D BE VERY PISSED!

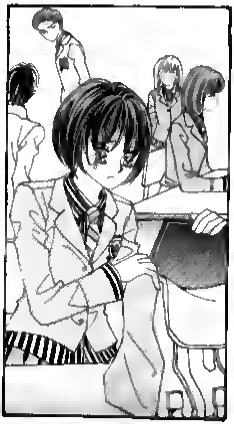
YOU JUST WAIT! IF LEE JOON GOES BACK TO SCHOOL, I'LL GET HIS AUTO-GRAPH FOR YOU!

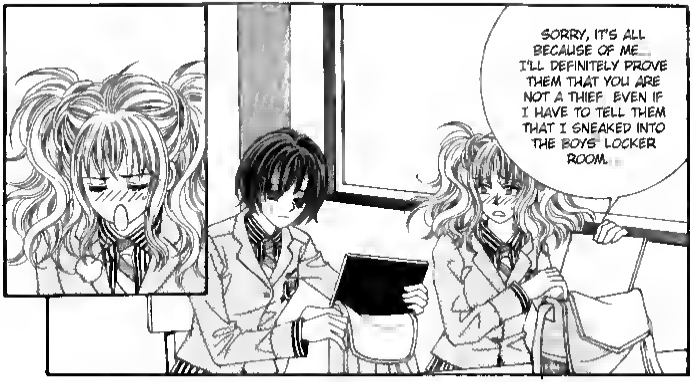
REALLY? LEE JOON, REALLY..

YES, I'LL KEEP MY PROMISE!
I'M SHAKING JUST BY THINKING OF IT I HOPE LEE JOON COMES BACK TO SCHOOL FAST!
BITCH! SO YOU ALSO LIKE COOL GUYS, HUH.. AND YOU WANT TO GET CLOSER TO LEE JOON!
THOUGH SHE'LL BE A BOTHER, SHE'S USEFUL FOR NOW!
DON'T GREET ME IN CLASS! OR THEY'LL SUSPECT SOMETHING!
EH.. YES ..
I HAVE TO ENDURE IT FOR NOW..
LEE JAE KYEONG, YOU CAN WISH ALL YOU WANT!

A VERY FUN LIFE IS AHEAD OF YOU!
HA HA HA

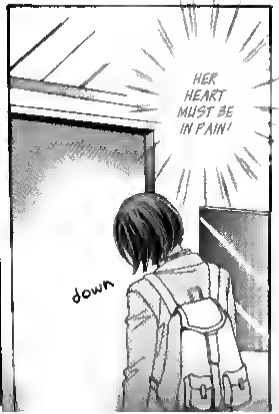
NOW I AM SCARED TO BRING MONEY IN SCHOOL!
YOU REALLY CAN'T JUDGE A BOOK BY ITS COVER!
HOW CAN WE STUDY WITH A THIEF?




SORRY, IT'S ALL BECAUSE OF ME... I'LL DEFINITELY PROVE THEM THAT YOU ARE NOT A THIEF. EVEN IF I HAVE TO TELL THEM THAT I SNEAKED INTO THE BOYS' LOCKER ROOM.

DON'T! I DO NOT WANT THEM TO MAKE FUN OF YOU LIKE AS IF YOU ARE A SHEMALE!
They will hardly believe it anyway!
HAHA... THAT MIGHT BE TRUE. SHEMALE...
HYE JEONG, I KNOW YOU ARE VERY SAD BUT WHY SHE-MALE?!

P/N: Shemale is a term used primarily (but not exclusively) in sex work to describe trans women with male genitalia and augmented female breasts from breast augmentation and/or use of hormones (Wikipedia)

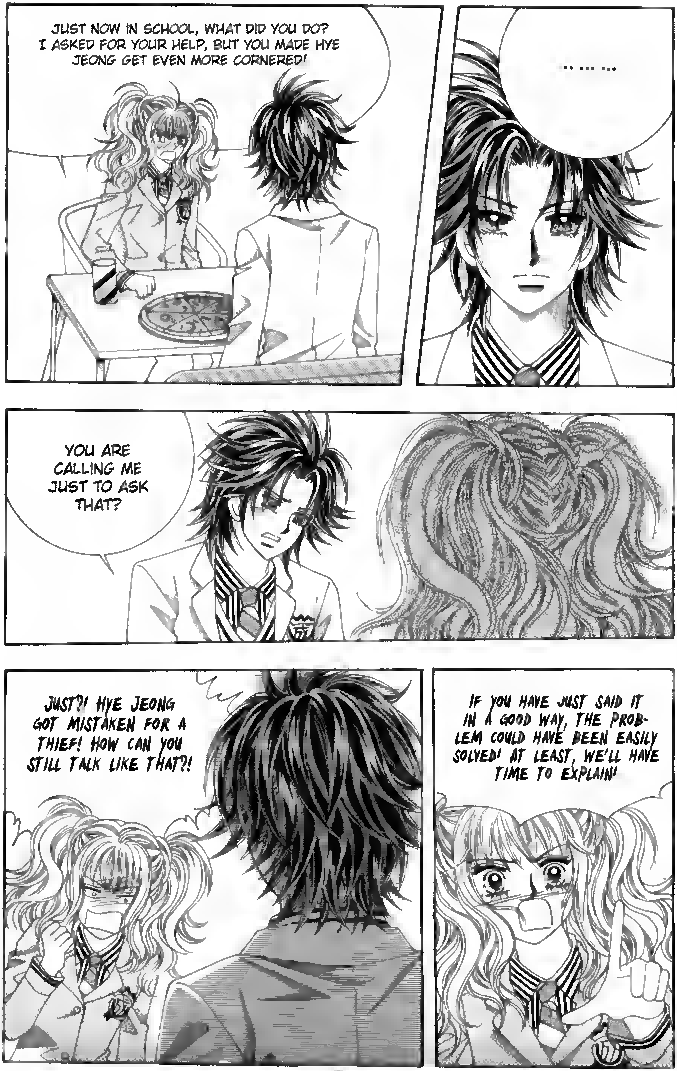


I CAN'T THINK OF ANYTHING...
BRING YOUR PARENTS HERE TOMORROW!
I FEEL LIKE DYING.. IF ONLY TOMOR-ROW WOULD NEVER COME..
GANG HYE JEONG?
!

I THINK HE'S A HIGH SCHOOLER. . BUT FROM WHICH SCHOOL?
LOOK AT HIM! HE'S SO COOL!
TURN
MURMUR
HE DIDN'T EVEN LOOK OVER HERE A BIT...

It has been 20 minutes already!
DON'T JUST SIT THERE AND DO NOTHING AFTER CALLING A BUSY PERSON SUCH AS MYSELF!
DON'T YELL! DO YOU THINK I'M HAPPY TO CALL YOU OUT LIKE THIS?
She is too angry to speak.
DO YOU HAVE ANY IDEA HOW CAREFULLY I PICKED A PLACE FOR US TO MEET WHERE STUDENTS FROM OUR SCHOOL WILL NOT SEE US?
TURN
Ah, it really is Gang Se Joon from Seong Moon High!
TURN
YOU PICKED IT REALLY CAREFULLY!

WHY DID YOU CALL ME, ANYWAY? IS MEETING ME IN SCHOOL NOT ENOUGH FOR YOU THAT YOU HAVE TO MEET ME OUTSIDE OF SCHOOL, TOO?
BASTARD!
PATIENCE! PATIENCE! IT'S NOT YOUR FIRST TIME MEETING A BASTARD LIKE HIM!
HIT
HOW CAN YOU BE LIKE THAT, GANG SE JOON?! YOU'RE TOO MUCH!
ARE YOU PICKING A FIGHT WITH ME?


JUST NOW IN SCHOOL, WHAT DID YOU DO? I ASKED FOR YOUR HELP, BUT YOU MADE HYE JEONG GET EVEN MORE CORNERED!
... ...
YOU ARE CALLING ME JUST TO ASK THAT?
JUST?! HYE JEONG GOT MISTAKEN FOR A THIEF! HOW CAN YOU STILL TALK LIKE THAT?!
IF YOU HAVE JUST SAID IT IN A GOOD WAY, THE PROBLEM COULD HAVE BEEN EASILY SOLVED! AT LEAST, WE'LL HAVE TIME TO EXPLAIN!

WHY SHOULD I DO THAT?
WHAT?!
BECAUSE OF YOU, THE SITUATION GOT WORSE!
I'VE TOLD YOU THAT IT'S NOT HYE JEONG'S DOING! SOMEONE MUST HAVE SCHEMED THIS!
THE MONEY WAS IN HER BAG, THAT IS THE END

IT'S NONE OF MY BUSINESS!
DO YOU REALLY WANT TO BE LIKE THIS?
ENOUGH! IT WAS NOT EVEN YOU WHO THEY THOUGHT WAS THE THIEF, SO WHY ARE YOU MAKING A FUSS OUT OF THIS PROBLEM?
If you have nothing to do go home and get some sleep!
IT'S REALLY TRUE THAT YOU AREN'T HELPFUL AT ALL!
Damn you. Tsk
EVEN MY BLOOD PRESSURE IS RISING...
tremble
tremble
clench

I FEEL LIKE WANTING TO POUR AN ICY BUCKET OF WATER ON YOUR FACE!!
셀프

Over here!
AH, HELLO!
WELCOME, JANG YUN JONG AND...

GANG HYE JEONG, YOU TOO...
WE'RE OFFICIALLY WELCOMING YOU!

EAT A LOT! YOU MUST BE REALLY PISSED TODAY!
IT'S ALL RIGHT... I DO NOT REALLY FEEL LIKE EATING!
HUH! SUCH A SMALL HEART SHE HAS THERE!
DON'T BE LIKE THAT! WE ORDERED THIS SO YOU CAN EAT IT!
HURRY AND EAT! IT'S REALLY DELICIOUS!
GREEDY BITCH! SHE ATE IT ALL!

HAVE YOU THOUGHT ABOUT MY SUGGESTION?
YOU MUST HAVE HEARD IT ALREADY FROM YUN JONG. SO I WON'T REPEAT IT ANYMORE.
THAT.. THAT'S..
HNG! BITCH! YOU'RE THAT LOYAL TO FRIENDSHIP?
THERE WON'T BE A SECOND CHANCE, YOU KNOW...
Ekh!
LIKE, IF IT'S TOMORROW, THEN IT'S TOO LATE ALREADY. DO YOU REALLY WANT TO BRING YOUR PARENTS TO SCHOOL TOMORROW?

AH, MY FAULT, HYE JEONG, YOU...
ONLY HAVE A MOTHER RIGHT? FORGIVE ME, I FORGOT THAT! HIHIHI
HOW DO YOU...
BECAUSE I'M VERY OBSERVANT OF YOU, THAT SINCE MIDDLE SCHOOL, YOU HAVE BEEN THE YOUNGEST CHILD. THAT MUST BE HARD!
POOR GIRL, WE HAVE INVESTIGATED A LITTLE THING ABOUT YOU!
THE FACT THAT YOUR "MOTHER" IS WHO YOU'RE SCARED THE MOST.

SHUT UP!!
WHY DO YOU KEEP DOING THIS? YOU SHOULDN'T DARE PLAY WITH FOOD!
PUT

THAT'S RIGHT! TO POUR THIS COLA TO YOU, IT'S SUCH A SHAME!
You're selling yourself as the price of the cola.
HEH!
URGH
WHAT!
HE KNOWS ME TOO WELL
IT'S TRUE THAT WE SHOULDN'T PLAY WITH FOOD!
I THOUGHT THAT EVEN IF IT WAS JUST A COLA, WE SHOULD STILL RESPECT IT!
SURELY! YOU'LL GET INSANE WHEN YOU SKIP YOUR MEAL EVEN ONCE!
FUNNY! YOU SHOUTED OUT LOUD THAT YOU WON'T NEED AND BEG FOR MY HELP, BUT NOW YOU'RE ANGRY WITH ME BECAUSE I DIDN'T HELP YOU?
REALLY FUNNY, GANG SE JOON!
YOU DAMN BASTARD! JUST KEEP IT INSIDE YOUR HEART!

YOU EVEN GOT YOURSELF INSIDE MY LOCKER. HOW CAN I TRUST YOU AND BE YOUR WITNESS?
HEY! WHY ARE YOU SAYING THAT AGAIN! YOU KEEP ON MAKING GOOD USE OF THAT SITUATION!
Thick-skinned
HE WILL SURELY TAKE ADVANTAGE OF THAT SITUATION FOR MY WHOLE LIFE!
It was a mistake to rely on him
Huh?
IF YOU ARE GOING TO TAKE MY CREDIBILITY AND CONTINUE BEING TROUBLE-SOME TO ME .
WHY DID YOU STOP? HEY! HEY! HEY!
CAN YOU HEAR ME?
LEE JAE KYEONG!

IT SEEMS ALL DONE...
WHAT DID YOU SAY?

OVER THERE!

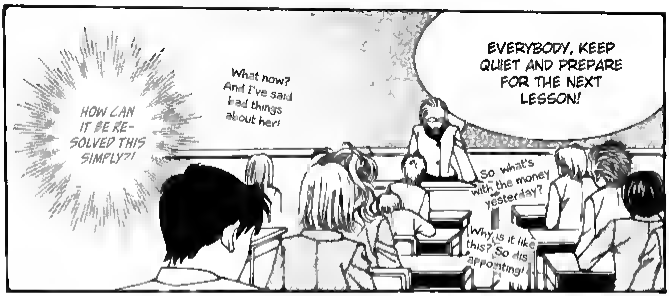
WHAT?
turn

WHO'S THAT? HYE JEONG?!

WHY IS HYE JEONG WITH THEM?

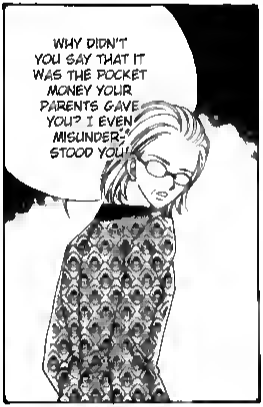
HEY, YOU CAME TO SCHOOL EARLY?
Ye yeah
THANK GOD SHE SEEMS FINE
BUT I CAN'T LET HYE JEONG BE LIKE THIS!
IT IS IM-POSSIBLE TO GET HELP FROM GANG SE JOON
SHOULD I ASK HER ABOUT YES-TERDAY? WHY IS SHE WITH THEM

Err Hye Jeong
ALL OF YOU, ATTENTION PLEASE! STOP WHAT YOU'RE DOING AND LOOK OVER HERE!
YESTERDAY'S INCIDENT, YUN JONG MADE A MISTAKE!
THEREFORE, YUN JONG HAS APOLOGIZED TO HYE JEONG. DON'T LET IT HAPPEN AGAIN!
WHAT?!
YUN JONG, KEEP YOUR MONEY SAFELY AND DON'T FORGET WHERE YOU PUT IT!
AND SAYING THAT YOUR MONEY IS STOLEN!
NOISY
NOISY


EVERYBODY, KEEP QUIET AND PREPARE FOR THE NEXT LESSON!
What now? And I've said bad things about her!
HOW CAN IT BE RE-SOLVED THIS SIMPLY?!
So, what's with the money yesterday?
Why is it like this? So disappointing!

BY THE WAY, GANG HYE JEONG...

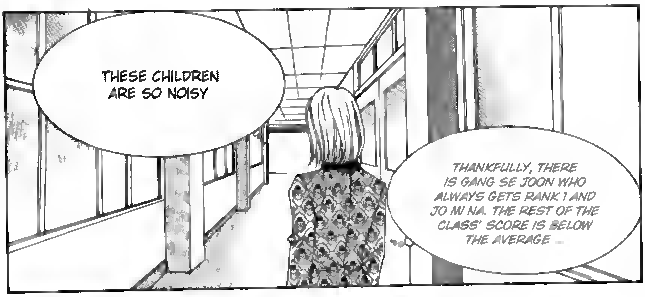
YE...YES?

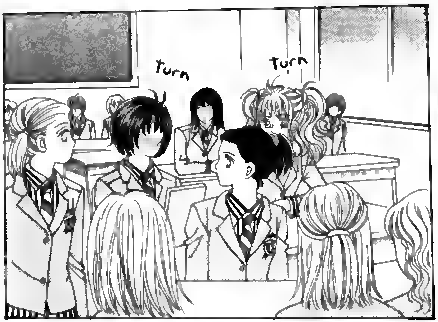

WHY DIDN'T YOU SAY THAT IT WAS THE POCKET MONEY YOUR PARENTS GAVE YOU? I EVEN MISUNDERSTOOD YOU!

YOU SHOULD TALK MORE CLEARLY NEXT TIME! YOU'RE TOO SHY!

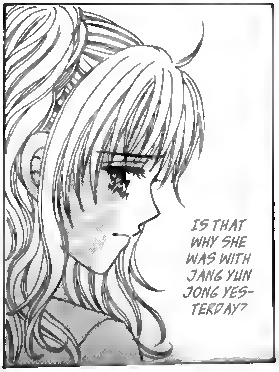
AND YOU GUYS, IT'S EXAM TIME SOON! DON'T JUST PLAY AROUND! STUDY SOME MORE!
OH YEAH, EXAMINATION PERIOD IS NEAR

SFX. YES

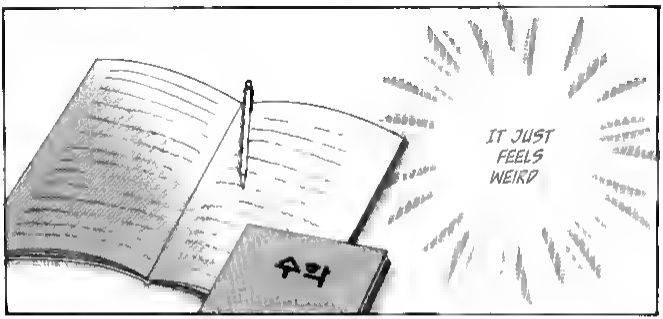

THESE CHILDREN ARE SO NOISY
THANKFULLY, THERE IS GANG SE JOON WHO ALWAYS GETS RANK 1 AND JO MI NA. THE REST OF THE CLASS' SCORE IS BELOW THE AVERAGE ...

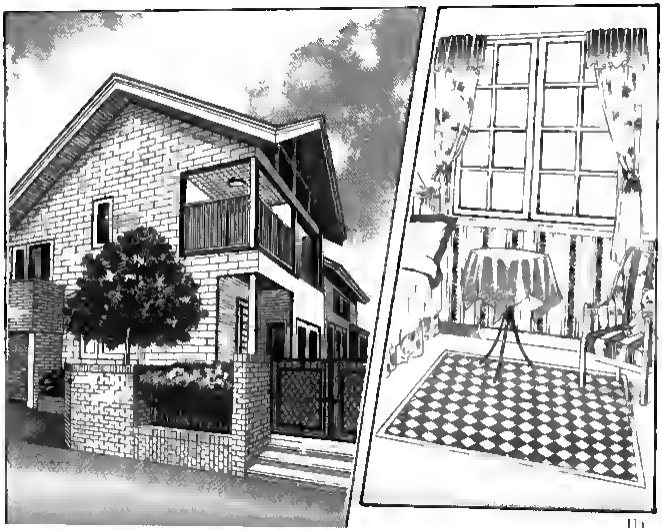

Turn
Turn

SHE DIDN'T SEEM THAT SHOCKED. COULD IT BE THAT HYE JEONG KNEW IT ALREADY?

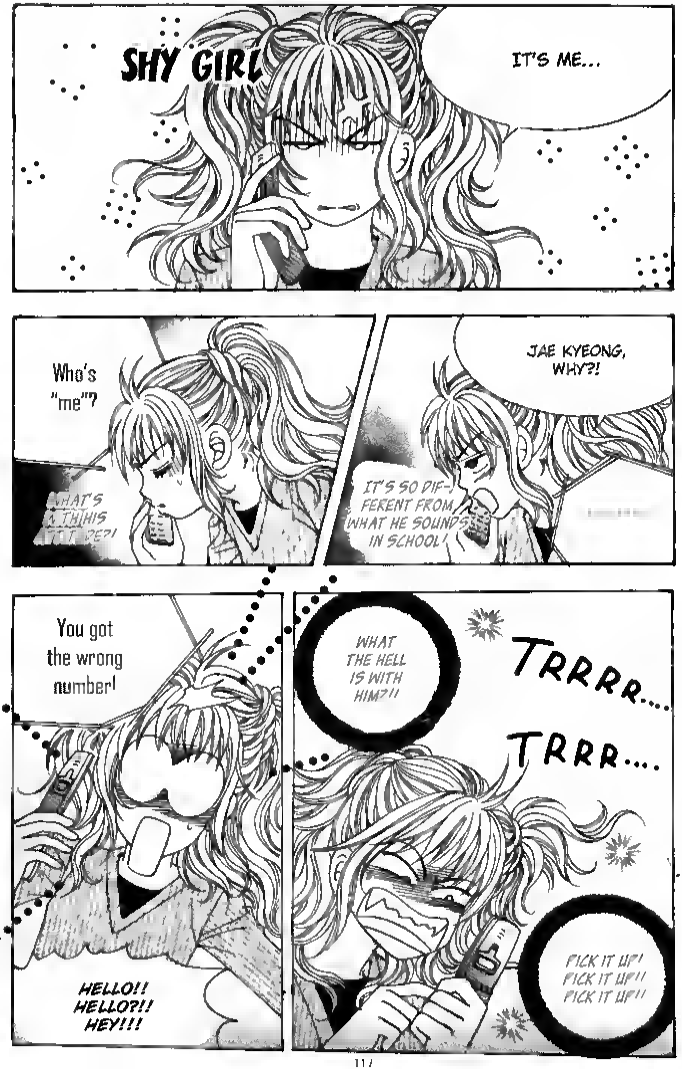

IS THAT WHY SHE WAS WITH JANG YUN JONG YES-TERDAY?

SOOK BI SEEMS LIKE SHE'S ACTUALLY WITH PARK


수의
IT JUST
FEELS
WEIRD



WHY THE HELL DID I DIAL HIS NUMBER
TRRR....
OH MY GOD HIS RING TONE SOUNDS SO AWFUL
I'M SO BORED THAT I EVEN DO THIS KIND OF THING!
WHY ISN'T HE ANSWERING? LET'S JUST END IT
Hello?
EH!
Hello? Hello..!! Hey, why aren't you saying anything?!
Why did I call him? I must be crazy really
Who's that?
Not sure...
In that case, just hang it!
It's alright! She must be a shy girl. I'll wait for her!


SHY GIRL
IT'S ME...
Who's "me"?
WHAT'S THIS ALL ABOUT?
JAE KYEONG, WHY?!
IT'S SO DIFFERENT FROM WHAT HE SOUNDS IN SCHOOL!
You got the wrong number!
HELLO?!! HELLO?!! HEY!!!
WHAT THE HELL IS WITH HIM?!!
TRRRR....
TRRR....
PICK IT UP! PICK IT UP!! PICK IT UP!!

SFX RING RING
SFX MUSIC PLAYING

Who's this? Oh! Alright! Hihih
Hey, give it back!
A GIRL'S VOICE?
WHAT IS IT, LEE JAE KYEONG?
WOW, YOU'RE PICKING IT UP TOUGHLY!
Hey! Why weren't you picking up the phone! Wanna die?! And who's that girl?

Do you feel sorry for what happened yesterday?
THIS IS YOUR FIRST TIME CALLING ME, AND YET YOU'RE SO NOISY! IT'S RARE— FOR YOU TO CALL ME FIRST!
I'm busy so hurry up!
IT'S RARE FOR ME TO EVEN PRESS YOUR NUMBER!
Music Playing
I'm busy too you know!
BUSY? WHAT BUSY? HOW CAN YOU BE BUSY, WHEN YOU'RE JUST LISTENING TO SOME MUSIC! AND WHO'S THE GIRL THAT PICKED UP THE PHONE?
WHY DO I FEEL FISSED?
DOES THAT AH-JUMMA* ALSO KNOW WHAT YOU'RE DOING?
Hng!
DON'T STICK YOUR NOSE INTO SOMEONE ELSE'S BUSINESS! JUST TAKE CARE OF YOUR OWN SELF! HEY, MISS OCTOPUS, PLEASE DON'T GET ME INVOLVE IN ANYTHING AGAIN!
What did you say?!

T/N: She's referring to Jo Mi Na

BASTARD! WHAT NONSENSE IS HE BLABBERING ABOUT?!
IF I SAY THAT I CALLED HIM BECAUSE I WAS BORED
If there's nothing important I'm hanging up!
EKH!
DO YOU THINK I HAVE NOTHING BETTER TO DO? I'M FORCED TO CALL YOU!
WHO IS IT? WHO IS IT? MUST BE A GIRL! ARE YOU CHEATING ON ME?
SO, WHAT'S THE REASON YOU'RE CALLING ME? WHY ARE YOU MAKING IT SO LONG LIKE THIS?!
Go away!
Ah Ro you're playing again. Hahaha

Honey are you cheating on me? Hahaha
WHO THE HELL IS THIS GIRL?
You guys
SE JOON, WHAT THE HELL?!
Hurry up and say it!
FINE! IT'S REALLY HARD TO SAY ANYTHING TO YOU BECAUSE I'M SO PISSED!
He's mad that's why he wants to hang up his phone!
WHAT SHOULD I SAY?
PLEASE...
TELL ME LEE JOON'S ADDRESS!

YIKES! WHY DID I SAY THAT?
Damn my mouth!
Hello? Hey! Why aren't you saying anything?
YOU CALLED ME JUST TO ASK ME THAT?
The atmosphere is suddenly so weird?
Silent for now!

WHY ELSE SHOULD I CALL YOU? I'VE BEEN SEARCHING FOR HIS ADDRESS IN THE MAGAZINE, BUT ALL I GOT IS HIS COMPANY ADDRESS!
THIS IS GREAT! I CAN ALSO FIND OUT LEE JOON'S ADDRESS THIS WAY!
YES! MY BRAIN IS SO SMART!
You're the class president so you should be able to search for his address in the 3rd class data!
No matter what, he got admitted in the hospital because of me. I need to pay him a visit.
CLENCH
Hey? Did you hear me? Hello? Gang Se Joon!
Lee Jae Kyeong if you're curious about that kind of thing
Scary~
Why is his voice suddenly so low?

YOU SHOULD SEARCH IT IN THE INFORMATION CENTER INSTEAD! DAMN IT!
HEH!
WHAT DID YOU SAY JUST NOW? DA... DAMN IT? YOU LITTLE!
HE HUNG UP ALREADY
WHY IS HE ANGRY, ANYWAY?
HE PLAYED WITH GIRLS! AND HE EVEN SAID HE'LL MARRY ME?! GANG SE JOON, YOU TURTLE GRANDPA!!
SFX. HIT HIT
퍽 퍽!

SFX: STAND
벌떡
SE JOON, WHERE ARE YOU GOING?
Grab
LET GO OF THAT HAND!
Ekh!

WHERE'S SE JOON?
WELCOME, KIM JAE HO!
SE JOON GOT A PHONE CALL AND LEFT!
.....
YOU'RE STILL INTO FIGHTS? BE CAREFUL, THE RUMOR WILL SPREAD AROUND OTHER SCHOOLS!
GO EASY WITH THE FIGHTS! THE KIDS FROM DAE SONG ARE SEEKING FOR REVENGE, IT SEEMS!
BUT THAT'S OUT OF MY CONTROL!

IF IT'S OUT OF YOUR CONTROL, THEN WHOSE CONTROL IS IT? YOU'RE THE BOSS!
I'M NOT SURE...
YOUR UNDERLING SURELY NEEDS YOUR APPROVAL!
THE WAY YOU AND SE JOON TALKS, I ALWAYS DON'T GET IT!
BY THE WAY, WHO IS LEE JAE KYEONG? SE JOON JUST GOT A CALL FROM HER
HE GOT ANGRY, AND THEN HE LEFT!
SE JOON GOT ANGRY?
SE JOON IS COLD, THAT'S WHY IT'S HIS FIRST TIME BEING MAD LIKE THAT. SE JOON IS REALLY SCARY WHEN HE'S MAD. I EVEN GOT SCARED OF HIM!
LEE JAE KYEONG?
Do you know who it is?
I DON'T KNOW...
YOU ALWAYS SAY "I DON'T KNOW..."! SO WHAT THE HELL DO YOU KNOW?

LEE JAE KYEONG, SHE'S THE ONLY ONE WHO'S CAPABLE OF MAKING SE JOON ACT LIKE THAT!
FINGER

WE WANT YOU!
Korean Translator
Proofreaders
Cleaner
Typesetter
Raw Providers
For more information : http://fingerscans.it.cx